EN Correct loading with gate mechanism secured shut.
FR Chargement correct avec mechanisme de fermeture ferme.
DE Richtige Belastung bei gesichertem verschlussmechanismus.
IT Corretto carico con meccanismo della porta bloccato in posizione chiusa.
ES Dirección de carga correcta con mecanismo de gatillo cerrado.
PT Carregamento correto com mecanismo de gatilho fixado na posição fechada.
NL Correcte belasting met gesloten sluitingsmechanisme.
NO Istruksjoner For Bruk Og Beskyttelse Mot Farer.
SV Korrekt belastning med stängningsmekanismen stängd på ett säkert sätt.
FI Oikeanlainen kuormitus ehen, jotka ovat portti suljettu.
DK Rigtig belastning med lukkemekanisme sikret.
PL Prawidłowe obciążenie przy zamkniętym zamku.
CZ Správné zatížení s uzavřeným mechanismem západky.
SK Správne zaťaženie so zatvoreným mechanizmom zámku.

EN Incorrect Loading.
FR Chargement incorrect.
DE Falsch Belastung.
IT Carico incorretto.
ES Carga incorrecta.
PT Carregamento Incorreto.
NL Onjuiste belasting.
NO Feilaktig belastning.
SV Felaktig belastning.
FI Vääränlainen kuormitus
DK Forkert belastning.
PL Nieprawidłowe obciążenie
CZ Nesprávné zatížení
SK Nesprávne zaťaženie

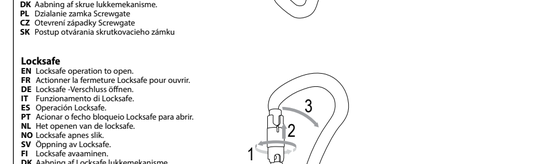
EN - Operations, FR- Fonctionnement, DE - Bedienung, IT - Operazioni, ES - Operaciones, PT - Operações, NL- Gebruik NO - Operasjoner, SV - Funktioner, FI - Toiminnot, DK - Operation, PL - Działanie, CZ - Akce, SK - Postupy

Screwgate

EN Screwgate operation to open.
FR Actionner la fermeture a vis pour ouvrir.
DE Schraubkarabiner-Verschluss öffnen.
IT Funzionamento gambo a vite
ES Operación de dedo tornillo.
PT Desenrosca o gatilho para abrir
NL Het openen van de schroefsluiting..
NO Skrugrei åpnes ikke.
SV Öppning av skruvlåsning.
FI Lukittavan sulkurenkaan avaaminen
DK Åbning af skrue lukkemekanisme.
PL Działanie zamka Screwgate
CZ Otevření západky Screwgate
SK Postup otváraniu skrutkovacieho zámku

Locksafe

EN Locksafe operation to open.
FR Actionner la fermeture Locksafe pour ouvrir.
DE Locksafe -Verschluss öffnen.
IT Funzionamento di Locksafe.
ES Operación Locksafe.
PT Acionar o fecho bloqueio Locksafe para abrir.
NL Het openen van de locksafe.
NO Locksafe apnes slik.
SV Öppning av Locksafe.
FI Locksafe avaaminen.
DK Aabning af Locksafe lukkemekanisme.
PL Działanie zamka Locksafe.
CZ Otevření západky Locksafe.
SK Postup otváraniu Locksafe.



EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer au modifier.
DE Nicht markieren oder abändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterar.
PT Não marcar nem alterar.
NL Niet markeren of wijzigen.
NO Må ikke merkes eller forandres
SV Märk eller ändra inte.
FI Älä merkitse tai muuta.
DK Undlad at markere eller at foretage forandringer.
PL Nie oznaczać, nie modyfikować.
CZ Neoznačovat ani nemenit.
SK Neoznačujte ani nemeňte.

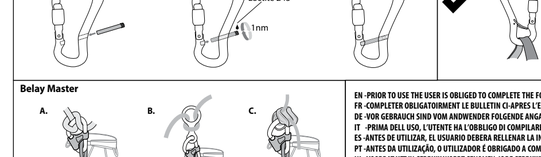
EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des reactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosiv.
ES Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes quimicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.
NO Unngå kontakt med kjemiske reagensmidler.
SV Undvik kontakt med kemiska reagenser.
FI Älä päästä kosketuksin kemiallisten reagenssien kanssa.
DK Undgå kontakt med kemisk aktive stoffer.
PL Nie dopuścić do kontaktu z odczynnikami chemicznymi.
CZ Nevystavovat pusobení chemických činidel.
SK Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi.

EN Only use locking connectors for main belays.
FR Utiliser les mousquetons à vis pour l'assurage principal.
DE Für Standplatzsicherung nur Verschlusskarabiner verwenden.
IT Usare i moschettonisolperleglatura principale.
ES Usarlos mosquetones de bloqueo para sistema principale.
PT Use unicamente mosquetões de bloqueio para sistema seguradores principais.
NL Gebruik vergrendelende karabiners voor voomaanste hechtpunt.
NO Karbin med låsende anisme skal BRUKES TIL HOVEDSIKRING.
SV Använd endast låskarbinhakar för huvudsäkringar.
FI Käytä ainoastaan lukittavia sulkurenkaita köysien varmistamiseen.
DK Brug lasskarbariner til hovedsikring.
PL W głównych punktach asekuracyjnych stosować tylko karabinki z blokadą.
CZ Pro hlavní jištění používejte pouze karabiny se zámkem.
SK Pre hlavné upevnenia používajte len zamykacie karabiny.

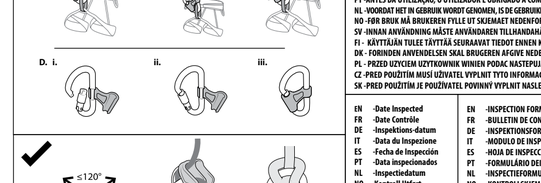
Drive-in Captive Bar

EN Important: class 1(termination connectors) may be supplied with the captivation device ("pin") either fitted or loose. If the captivation device is supplied loose then it must be fitted into the connector for use in order to conform with EN362:2004 class T as marked (refer to pictograms). If in doubt please consult your supplier or DMM.
FR Important: la classe T (mousquetons d'extrémité) peut être fournie avec le dispositif d'accrochage 'épingle', ajusté ou lâche. Si le dispositif d'accrochage est fourni lâche il devra être ajusté ensuite au mousqueton avant utilisation comme indiqué (se référer aux pictogrammes). Ce dispositif doit être ajusté au mousqueton. Si vous avez des questions, veuillez consulter votr e fournisseur ou DMM.
DE Wichtig: Klasse T (Endkarabiner) kann entweder mit der angebrachten oder len Sicherungsdorn ("Anschluss") geliefert werden. Wenn die Fesselkomponente lose geliefert wird, muss diese an den Karabiner angebracht werden, um diesen gemäß der EN362:2004 zu verwenden. Klas-sifizieren Sie T als markiert (lesen Sie die Bildzeichen). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Liefe-ranten oder DMM.
IT Importante: i connettori terminali T possono venire con le viti avvitate o allentate. Se sono forniti con le viti allentate devono essere adattate secondo la norma dei connettori di codice categoria T (riferirse al oggetto di illustrazioni). In caso di dubbio, consultare il fornitore o DMM.
ES Importante: conectores terminales T pueden ser presentados con tornillos ajustados o flojos. Si se proveen con tornillos flojos deben ser ajustados conforme a la normativa de conectores de clase T (refierase a los pictogramas). Si tiene alguna duda, por favor consulte a su proveedor o a DMM.
PT Importante: classe T (conectores terminais) podem ser fornecidos com o dispositivo de captação ("pino") instalado ou solto. Se o dispositivo de captação for fornecido solto então tem de ser instalado no conector para uso em conformidade com EN362:2004 classe T conforme marcado (consulte os pictogramas). Se não tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
NL Belangrijk: klasse T kan geleverd worden met de borgpen ("pin") of reeds gemonteerd. Indien de borgpen los geleverd is dient deze in de karabijnhaak aangebracht te worden om voor het gebruik, conform aan EN362:2004 klasse T zoals aangegeven (zie afbeeldingen). Bij twijfel dient u contact op te nemen met uw leverancier of DMM.
NO Vigtigt: klasse T (afslutningsforbinder) kan være forsynet med en fangindretning ("pin") som enten er fast eller løs. Hvis fangindretningen er løs skal den til brug gøres fast på forbinderen for at være i overensstemmelse med EN362:2004 klasse T som mærket (se piktogrammerne). Hv is Du er i tvivl kontakt venligst din leverandør eller DMM.
SV Viktigt: klass T (avslutande kopplingar) kan medföljа captivationsanordningen ("stift") antingen monterade eller lösa. Om captivationsanordningen löss måste den monteras på kopplingen för användning för att uppfylla kraven för EN362:2004 klass T, enligt märkningen (se bilderna). Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
FI Tärkeää: luokka T (puutarmeet) voidaan ja kiinnitetä joko lukittuneina tai irtonaisina. Jos kiinnitetä irtonaisina, ne on kiinnitettävä ja (joitti) jolkin ehdoista, se tulee kiinnittää sulkurenkaaseen, jotta se on yhdenmukainen EN362:2004:n luokan T kanssa merkityn mukaisesti (katso kuvia). Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjäasi tai DMM:ään.
DK Vigtigt: Klasse T (afslutningsknnektorer) kan være forsynet med en fangaanordning ("pin"), enten fast eller las. Hvis fangaanordningen leveres last, skal det sættes på plads i konnektoren, så den kan anvendes i overensstemmelse med EN362:2004 klasse T som markeret (der henvises til piktogrammer). I tvivlstilfældet bedes du rådføre dig med din leverandør eller DMM.
PL Ważne: karabinki klasy T (łącznik skrajne) są dostarczane z elementem niewypadającym ("tworzniem") zaintalowanym lub luznym. Jezeli element niewypadający dostarczony został luzem, wówczas należy go zamontować w karabinku, zeby spełnic wymagania klasy T wedlug normy EN362:2004 (patrz zrakii graficzne). W razie watpliwosci nalezy skontaktowac sie z dostawca lub DMM.
CZ Důležité: třída T (koncové spojky) mohou být dodány s pevne usazenou nebo pouze privlačenou pojistkou proti otocení. Pokud je pojistka pouze volne přibalena, je nutné ji připevnit do spojky tak, aby splňovala požadavky standardu EN362:2004 třídy T podle oznacení (viz schémata). V pripade pochybností se obraťte na dodavatele nebo spolecnost DMM.
SK Dôležité: Trieda T (koncové spojky) sa môže dodávať s namontovanou alebo odopojnou poistkou ("kolík"). Ak je poistka dodaná odpojená, musí sa pre používanie namontovať na spojku, aby bol splnen požiadavky EN362:2004, trieda T podľa označenia (pozrite si piktogramy). V prípade pochybností prosím konzultujte svojho dodávateľa alebo DMM.

Screw-in Captive Bar



Belay Master

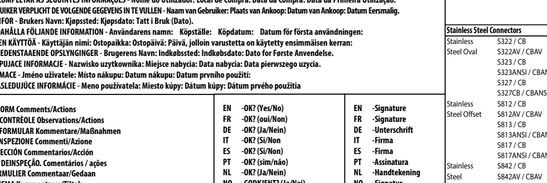


EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.
FR - COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRES TEMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date De Premier Emploi.
DE -VOR GEBRAUCH SIND VOM ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Con: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung.
IT -PRIMA DELL USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPILARE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Acquisto: Data di Primo Impiego.
ES -ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELLENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso.
PT -ANTES DA UTILIZAÇÃO O UTILIZADOR DEVERÁ PREENCHER A SEGUINTE INFORMAÇÃO - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.
NL -VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Ankoop: Datum van Ankoop: Datum Eerstmalig.
NO -FØR BRUK MÅ BRUKEREN FYLLE UT SKJEMAET NEDENFOR - Brukers Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt i Bruk (Dato).
SV -INNAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLHANDAHÅLLA INFORMATION - Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen:
FI - KÄYTTÄJÄN TULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varusteita en käytetty ensimmäisen kerran:
DK - FORINDEN ANVENDELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDENSTÅENDE: Brugerens Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato For Første Anvendelse.
PL - PRZED UZYCIEM UZYTKOWNIK WINIEN PODAC NASTEPUJACE INFORMACJE - Nazwisko uzytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego uzycia.
CZ -PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití:
SK -PRED POUŽITÍM JE POUŽÍVATEĽ POVINNÝ VYPLNIŤ NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE - Meno používateľa: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použitia

EN	**-Date Inspected**	**EN**	**-INSPECTION FORM Comments/Actions**	**EN**	**-OK? (Yes/No)**
FR	**-Date Contrôle**	**FR**	**-BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions**	**FR**	**-OK? (oui/Non)**
DE	**-Inspektions-datum**	**DE**	**-INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen**	**DE**	**-OK? (Ja/Nein)**
IT	**-Data da Ispezione**	**IT**	**-MODULO DE INSPEZIONE Commenti/Azione**	**IT**	**-OK? (Si/Non**
ES	**-Fecha de Inspección**	**ES**	**-HOJA DE INSPECCION Commentarios/Acción**	**ES**	**-OK? (Si/Nos)**
PT	**-Data inspecionados**	**PT**	**-FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO. Comentários / ações**	**PT**	**-OK? (sim/não)**
NL	**-Inspectiedatum**	**NL**	**-INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Gedaan**	**NL**	**-OK? (Ja/Nein)**
NO	**-Kontroll Utført**	**NO**	**-KONTROLLSKJEMA Kommentarer/Tiltak**	**NO**	**-GODKJENT? (Ja/Nei)**
SV	**-Inspektionsdatum**	**SV**	**-INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd**	**SV**	**-OK? (Ja/Nej)**
FI	**-Päivämäärä tarkastetaan**	**FI**	**-TARKASTUS MUODOSSA. Kommentti / toimia.**	**FI**	**-OK? (Kyllä/Ei)**
DK	**-Dato for Inspektion**	**DK**	**-INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Aktion**	**DK**	**-GODKENDT? (Ja/Nej)**
PL	**-Data inspekcji**	**PL**	**-FORMA KONTROLI. Komentarz / akcje.**	**PL**	**-OK? (Tak/Nie)**
CZ	**-Datum inspekce.**	**CZ**	**-INSPEKCE FORMULÁR. Komentovat / akce.**	**CZ**	**-OK? (Ano/Ne)**
SK	**-Dátum inšpekcie.**	**SK**	**-INŠPEKCIA FORMULÁR. Komentovať / akcia.**	**SK**	**-OK? (Áno/nie)**

Ceros

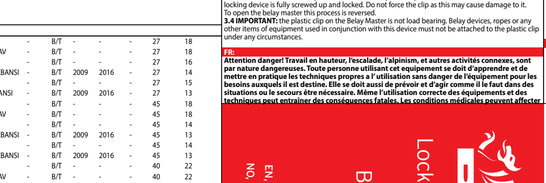
EN Check security of anchors.
FR Vérifier la sécurité des ancrages.
DE Sicherheit der Ankerpunkte prüfen.
IT Controllare solidità degli ancoragi.
ES Comprobar la seguridad de los anclajes.
PT Verifique a segurança das ancoragens
NL Controleer ankerpunten.
NO Kontrollere ankerforankringsnøkl.
SV Kontrollera förankringarnas säkerhet.
FI Varmista, että ankkurit ovat tukevasti kiinni.
DK Check at ankker sikre.
PL Sprawdzić bezpieczestwo punktów asekuracyjnych.
CZ Zkontrolujte bezpecnost bodu jištení.
SK Skontrolujte zabezpecenie kotiev.



EN Avoid obstructions.
FR Eviter les obstructions.
DE Behelasungen vermeiden.
IT Evitare ostruzione.
ES Evitar obstucciones.
PT Evite obstruções.
NL Vermijdt obstructies.
NO Unnga blokkeringer.
SV Undvik hinder.
FI Vältä esteitä.
DK Undgaa hindringer.
PL Unikac przeszkód.
CZ Pozor na překážky.
SK Vyhnite sa prekážkam

EN - Lubricate.
FR - Lubrifier.
DE - Schmieren.
IT - Lubrificare.
ES - Lubricar.
PT - Lubrificar.
NL - Smeren.
NO - Smøres.
SV - Smörj.
FI - Voitele.
DK - Smøring.
PL - Smarowanie.
CZ - Mazání.
SK - Mazanie.

EN Check security of anchors.
FR Vérifier la sécurité des ancrages.
DE Sicherheit der Ankerpunkte prüfen.
IT Controllare solidità degli ancoragi.
ES Comprobar la seguridad de los anclajes.
PT Verifique a segurança das ancoragens
NL Controleer ankerpunten.
NO Kontrollere ankerforankringsnøkl.
SV Kontrollera förankringarnas säkerhet.
FI Varmista, että ankkurit ovat tukevasti kiinni.
DK Check at ankker sikre.
PL Sprawdzić bezpieczestwo punktów asekuracyjnych.
CZ Zkontrolujte bezpecnost bodu jištení.
SK Skontrolujte zabezpecenie kotiev.



EN Insertion of captive pin on a connector (1-4).
FR Insertion d'un axe captif sur un mousqueton (1-4).
DE Unverlierbaren Bolzen am Karabiner anbringen (1-4).
IT L'inserimento del perno imperdibile su un connettore (1-4).
ES La inserción del pasador cautivo en un conector (1-4).
PT Instalação do pino de captação num conector (1-4).
NL Het inbrengen van gebongde pen op een connector (1-4).
NO Innsetting av fangenskap nål på en karabin (1-4).
SV Isättning av en captivatning på en kopplingi (1-4).
FI Ankkuroidun pultin kiinnittäminen sulkurenkaaseen (1-4).
DK Indsættelse af captive pin på et konnektor (1-4).
PL Włożenie swoznia niepadającego do karabinka (1-4).
CZ Pripevnení pojistky na spojku (1-4).
SK Vloženie poistného kolíka na spojku (1-4).

EN Removal of captive pin on a connector (5-8).
FR Retrait d'un axe captif sur un mousqueton (5-8).
DE Unverlierbaren Bolzen vom Karabiner entfernen(5-8).
IT Rimozione del perno imperdibile su un connettore (5-8).
ES La eliminación del pasador cautivo en un conector (5-8).
PT Remoção do pino de captação num conector (5-8).
NL Verwijdering van gebongde pen op een connector (5-8).
NO Fjerning av fangenskap nål på en karabin (5-8).
SV Avlägsnande av en captivatning på en kopplingi (5-8).
FI Ankkuroidun pultin irrottaminen sulkurenkaasta (5-8).
DK Fjernelse af captive pin på et konnektor (5-8).
PL Wyjmowanie swoznia niepadającego z karabinka (5-8).
CZ Odstranení pojistky ze spojky (5-8).
SK Odstránenie poistného kolíka zo spojky (5-8).

Rhino/Ceros

Steel Connectors

Small Scaffold	C113	-	T	45	38
Shadow	C302/CB	B	B	40	17
	C303/CB	B	B/T	40	15
	C307/CB	B	B/T	40	15
Oval	C322/CB	B&V	B/T	30	19
	C323/CB	B&V	B/T	30	19
	C327/CB	B&V	B/T	30	19
10 mm Equal	C412 / CB	B	B/T	30	15
	C413 / CB	B	B/T	30	15
	C413ANSI / CBANSI	B/T	2009 2016	30	14
	C417 / CB	B	B/T	30	18
	C417ANSI / CBANSI	B/T	2009 2016	30	13
10 mm Oval	C452	B	B	30	18
	C453	B	B	30	18
	C453ANSI	B	2009 2016	30	17
	C457	B	B	30	12
	C457ANSI	B	2009 2016	30	17
Scaffold Hooks	C714	-	T 1992	45	52
	C714ANSI	-	2009 2016	45	51
	C734	-	T 1992	35	52
	C734ANSI	-	2009 2016	35	50
12 mm Offset	C812 / CB	B	B/T	45	15
	C813 / CB	B	B/T	45	15
	C813ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	45	17
	C817 / CB	B	B/T	45	17
	C817ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	45	15
Klettersteig	C842 / CB	B	B/T	45	24
	C843 / CB	B&K	B/T	45	24
	C843ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	45	23
	C847 / CB	B&K	B/T	45	24
	C847ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	45	21
	C84K/CB	B	B/T	48	26
	C84K3/CB	B&K	B/T	48	26
	C84K / CB	B&K	B/T	48	26
	C84K7CB	B&K	B/T	48	26
12 mm Boa	C852	B&H	B -	40	24
	C853	B&H&K	B -	40	24
	C853ANSI	-	B 2009 2016	40	22
	C857	B&H&K	B -	40	24
	C857ANSI	-	B 2009 2016	40	22
Captive Eye	C962	-	T -	45	18
	C963	-	T -	45	16
	C963ANSI	-	T - 2009 2016	45	16
	C967	-	T -	45	16
	C967ANSI	-	T - 2009 2016	45	16
MSA Autolock	SRCC642	-	B 2009 2016	Class G	55
Stainless Steel Connectors					
Small Scaffold	S321AV / CBAV	B/T	-	27	18
Steel Oval	S322AV / CBAV	B/T	-	27	18
	S323 / CB	B/T	-	27	16
	S323ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	27	17
	S327 / CB	B/T	-	27	16
	S327CB / CBANSI	B/T	2009 2016	27	16
Stainless	S812 / CB	B/T	-	45	18
Steel Offset	S812AV / CBAV	B/T	-	45	18
	S813 / CB	B/T	-	45	14
	S813ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	45	13
	S817 / CB	B/T	-	45	14
	S817ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	45	13
Stainless	S942 / CB	B/T	-	40	22
Steel	S842AV / CBAV	B/T	-	40	21
Klettersteig	S843 / CB	B/T	-	40	22
	S843ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	40	20
	S847 / CB	B/T	-	40	22
	S847ANSI / CBANSI	-	B/T 2009 2016	40	20
Perfecto	S592 / CB	B&V/T	B/T -	24	16
	S593 / CB	B&V/T	B/T -	24	16
	S597 / CB	B&V/T	B/T -	24	16

EN:
Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.
USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.
General Information
1. These instructions cover the use of DMM Locking Connectors, conforming to one or more international standards. Refer to product list for details. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
6. WARNING! If you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
7. WARNING EN362:2004: If this product has been used to arrest a fall it should be withdrawn from use and destroyed.
8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with; it is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.
13. Anchors.
13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.
13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance (including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
13.3 Mountaineering: the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of them) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment must be used in order to obtain adequate security when belaying.
14. EN362:2004
14.1. All connectors are tested using steel pins of diameter 12mm, if in doubt check compatibility of mating parts before use. Care must be taken if this connector is likely to be loaded using wide straps (>12mm) wide straps reduce the strength of the connector if loading occurs. If in doubt please consult your supplier or DMM.
14.2. Manual Locking connectors (screwgate) should be used only where the user does not have to attach and remove the connector many times during a working day.
15. Maintenance and Servicing: This product must not be marked, modified or repaired by the users authorised DMM. **Note:** this product is not user maintainable with the exception of the following:
15.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (15.2) not exceeding 25°C, then rinse thoroughly as per (15.2).
15.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at dilutions dilution (pH range 5.5 - 8.5). Shake or air dry the product and / or naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after exposure in a marine environment.
15.3 Lubrication: Lubricate the mechanism with a suitable lubricating oil. This should be carried out after cleaning. Cleaning and lubrication may cure a defective mechanism, if it does not, replace the product immediately. Lubrication is recommended after every use in a marine environment.
15.4 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from products such as heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
16. Lifespan and Obsolescence:
16.1. Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer intends the product to be used for when placed into service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination/damage, worn/damaged conditions, cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
16.2 Obsolescence: unless specifically attributed to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the system.
17. No alterations to product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
17. European Union Type Examination:
Notified Body for EU Type Examination. Examination of conformity was carried out by one of the following Notified Bodies: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
DMM Wales UK - Notified Body Number: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
EC Declaration of Marking: (Note additional markings may be included on this product as required by product conformance standards other than EN362 (2004) :
DMM Wales UK - Name of manufacturer/country of origin.
xxkN - EN362:2004 - Strength rating. ◄► - major axis gate closed (loading along spine with gate closed and locked). EN12275:2013/MEETS NFPA 1983 (2017ED) - MBS (Minimum breaking strength).
◄► - major axis gate closed, ⊂ cross gate (minor axis, gate closed), major axis gate open.
CExxxx - CE mark (notified body number and CE mark).
YYMMXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
RFID www.dmmwales.com/id
EN362:2004/B/T - European Standard and Class of connector.
Axxx/Cxxx/Sxxx - Product Code
(B) - Connectors of type B (EN12275:2013 Basic Connectors) where relevant.
(H) - For connectors of type H (EN12275:2013 HMS Connectors) where relevant.
(K) - For connectors of type K (EN12275:2013 Klettersteig Connectors) where relevant and wheel fitted with automatic locking gates.
(T) - For connectors of type T (EN12275:2013 Termination Connectors) where relevant.
(X) - For connectors of type X (EN12275:2013 Oval Connectors) where relevant.
T - Technical use as per NFPA 1983 (2017ED)
X - Technical use as per NFPA 1983 (2017ED)
(UL) - Conforms to Canadian Standards Mark
(UL) - certifying body for NFPA 1983 (2017ED)
19. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC
MEETS THE CARABINER REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.
Emergency Services Carabiner in Accordance with NFPA 1983-2017.
ADDITIONAL INFORMATION REGARDING CARABINERS CAN BE FOUND IN NFPA 1500 AND NFPA 1983.
Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, contact with chemicals, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.
WARNING: If a carabiner or quickdraw is left 'fixed' on a rock face or any other structure it could be subject to very high levels of wear, abrasion, weathering and/or corrosion. These factors can produce sharp edges on the carabiner which may damage/cut a climbing rope. The same factors may also reduce the strength of carabiners and textile components which may catastrophically fail causing injury or death. If fixed carabiners or quickdraws are to be used, e.g. on a climbing wall, thoroughly inspection by a competent person should be undertaken in a systematic way.
Belay Master
1. The Belay Master screwgate carabiner is specifically for use in belaying and descending systems with a mountain tour use with all belay devices and the "Italian Hitch" knot (also known as the HMS knot). Refer to diagram A. The Belay Master conforms to EN12275 and is classified as a type H (HMS) carabiner.
2. The moulded plastic swing catch which is an integral part of this carabiner is designed to:-
2.1 Help the user maintain control of their belay.
2.2 Keep the carabiner orientated in the correct position thereby avoiding rotation during use.
2.3 Discourage cross gate loading of the carabiner while in use.
2.4 Ensures that the gate of the carabiner is securely locked during use avoiding accidental opening due to vibration and sudden loading.
3. Discourage leverage across the gate of the carabiner when used in conjunction with Figure of 8s and other similar devices.
3. Attachment of the Belay Master
Correct attachment of the Belay Master is essential to provide the required level of security and to enable correct operation.
3.1 Diagrams A, B and C show the correct method of attachment and locking of the Belay Master system to your EN12277 type C mountaineering harness including correct orientation and use with these harnesses and use with a range of belay devices and descender devices.
3.2 It is important that the Belay Master is correctly orientated while in use and that the plastic clip is positioned correctly.
3.3 Very Important: Locking the Belay Master (diagrams D, ii, iii).
When attached to your harness the carabiner gate must be closed and fully engaged into the latch of the carabiner. The screwgate locking device must be fully screwed up and the plastic clip aligned with the fully locked carabiner gate and then clicked shut. This will lock the screwgate locking device on the carabiner into the closed position. Note that the plastic clip will only click shut when the carabiner locking device is fully screwed up and locked. Do not force the clip as this may cause damage to it. To open the Belay Master this process is reversed.
3.4 IMPORTANT: the plastic clip on the Belay Master is not load bearing. Belay devices, ropes or any other items of equipment used in conjunction with this device must not be attached to the plastic clip under any circumstances.

DE:
**Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und/oder Techniken kann

adecuada.

16. Vida Útil

16.1 Vida Útil es el tiempo de duración máxima de producto, tujeto a determinadas condiciones de uso, que Fabricante recomienda que o producto deva permanecer en servicio.

Máximo Vida Útil: Productos Textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.

Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificado (por exemplo, em acidente ou por manutenção inadequada) antes da utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e ficará considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação do tecido, corrosão, pitting, deterioração do tecido, rasgos, retalhos soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo, data de fabricação, referência de lote, número de série individuais, etc).

Se qualquer dos critérios gerar preocupação, o produto não deve ser usado, a menos que possa ser efectivo. Remeje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (15.2).

15.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y la cantidad de suministro doméstico temperatura máxima 25°C con un detergente suave. Remojar durante la solución aproximada (escala pH 5 - 8). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Limpieza se temperatura máxima 25°C y secado natural en un ambiente marino.

15.3 Lubricación: lubricar el mecanismo utilizando un aceite lubricante para uso general. Este producto debe ser inspeccionado de la siguiente manera: 1) Limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.

15.4 Almacenamiento: después de limpiar y secar, almacene el producto en un lugar seco, a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor directas y de la luz solar directa. Evite el almacenamiento en ambientes húmedos o con otros posibles cuadros de daños. No lo guarde húmedo.

16. Vida útil y obsolescencia

16.1 Vida útil es el tiempo de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.

Máxima vida útil: Productos textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y considerar los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, pirietas, remaches sueltos, hilos sueltos, hilos sueltos en la cinta, hilos esfilachados / doblados, degradación de hilos / cinta, exposición a condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos / suelto en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, claro y legible marcado (por ejemplo, fecha de marcado, referencia del lote, etc individuales número de serie).

Cuando dichos productos entren en contacto con otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

16.2 Obsolescencia: productos deben ser desechados después del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

17. Tipo de examen de la Unión Europea

Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El examen de conformidad fue llevado a cabo por uno de los siguientes organismos de conformidad: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tamm, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

18. Explicación de las Marcações (Note que podem ser incluidas marcações adicionais neste produto de acordo com outros padrões de aplicação para além de EN362:2004).

DMM Wades UK - Nome do fabricante e ano de fabrico.

xxkN - EN362:2004 - Valor da resistência. ◄► - eixo maior com gatilho fechado (carregando ao longo do lado maior do gatilho). ◄► - eixo maior com gatilho aberto (carregando ao longo do lado maior do gatilho). ◄► - eixo maior com gatilho fechado, ▯ transversal ao gatilho (eixo menor, gatilho fechado), ◄► - eixo maior gatilho aberto.

CExxxx - Marcado CE (número do organismo notificado e marca da CE).

ANDIAXXXXX - Ano/Dia de fabricação e número de série individual.

Pictogramas adicionais - Para que o utilizador final deva ler e entender estas Instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Protecção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item.

organismo de certificação para NFPA 1983 (2017ED)

MIN2383

EN362:2004/B/T - Norma Europeia e classe

Axxx/Cxxx/Sxxx - Código do produto

Para conectores de tipo B (EN12275:2013 Conectores Básico) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo H (EN12275:2013 Conectores HMS) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo P (EN12275:2013 Conectores Pesados) quando seja aplicável e quando estejam equipados com gatilhos de bloqueio automático.

Para conectores de tipo T (EN12275:2013 Conectores Terminais) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo K (EN12275:2013 Klettersteig-sulkrenkaat) quando seja aplicável.

19. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, contaminação, modificação ou danos causados por acidentes. Para obter informações sobre como usar o produto de forma segura e sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.

ATENÇÃO: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua o imediatamente.

1. ENG362:2004 ADVERTÊNCIA: Se este produto foi usado para parar uma queda deve ser retirado de uso e destruído.

2. Assegure-se que são compridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto.

3. Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40°C - + 50° C). Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor.

4. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorrecta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

5. Não são necessárias precauções para evitar a exposição a raios UV em condições normais, embora alguns compostos com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas.

6. Devem ser tomadas precauções para evitar possíveis danos por arestas vivas, cantos e outros obstáculos. Verifique a orientação precisa do mosquetão e do conector anelado antes da utilização.

13. Ancoragem.

13.1 O ponto de ancoragem do sistema de pegamento da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 e suportar uma força mínima de 12kn.

13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a segurança em caso de queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando aplicável) e a posição do corpo do utilizador em relação a obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança.

13.3 Montanhismo: o utilizador deve estar ciente que não se pode garantir a segurança do ponto de ancoragem isoladamente. Cada situação de risco de queda deve ser avaliada (por vezes em combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações para obter protecção adequada.

14. EN362:2004

14.1 Os conectores são testados usando pinos de aço de 12mm de diâmetro; em caso de dúvida verifique a compatibilidade com as outras peças do conjunto antes de usar. Devem ser tomadas precauções se for provável que este conector seja carregado usando cintas largas (>12mm de largura) dado que podem reduzir a resistência do conector se ocorrer uesagem. Se tver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

14.2 Os conectores de Bloqueio Manual (gatilho de rosca) só devem ser usados quando o utilizador dor não tiver que fixar e retirar o conector muitas vezes durante um dia de trabalho.

15. Manutenção e Serviço

Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM.

15.1 Inspecção: ter em conta que deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte:

15.1 Desinfecção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio refogados com cloreximina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Imerja o equipamento em uma solução desinfetante e deixe-o durante pelo menos uma hora. Limpe de acordo com (15.2) não excedendo 25°C e em seguida enxagúe repetidas vezes de acordo com (15.2).

Se preferir usar, leve em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxagúe repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.

15.3 Lubrificação: Lubrifique o mecanismo com um óleo lubrificante adequado. Este procedimento deve ser executado depois da limpeza. A limpeza e lubrificação poderão reparar um mecanismo defeituoso, se assim não for, substitua o produto imediatamente. É recomendado que ser lubrificado depois de cada utilização em ambiente marinho.

15.4 Armazenamento: depois de quisquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente temperado longe de calor excessivo ou quaisquer fontes de calor, humidade alta, extremadiças aguadas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.

15. Vida útil y Obsolescencia.

15.1 Vida Útil es el tiempo de duración máxima de producto, tujeto a determinadas condiciones de uso, que Fabricante recomienda que o producto deva permanecer en servicio.

Máximo Vida Útil: Productos textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Productos de Metal - sem limite de tempo.

Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificado (por exemplo, em acidente ou por manutenção inadequada) antes da utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e ficará considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação do tecido, corrosão, pitting, deterioração do tecido, rasgos, retalhos soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo, data de fabricação, referência do lote, número de série individuais, etc).

Se qualquer dos critérios gerar preocupação, o produto não deve ser usado, a menos que possa ser efectivo. Remeje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (15.2).

15.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y la cantidad de suministro doméstico temperatura máxima 25°C con un detergente suave. Remojar durante la solución aproximada (escala pH 5 - 8). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Limpieza se temperatura máxima 25°C y secado natural en un ambiente marino.

15.3 Lubricación: lubricar el mecanismo utilizando un aceite lubricante para uso general. Este procedimiento debe ser ejecutado después de la limpieza. La limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.

15.4 Almacenamiento: después de limpiar y secar, almacene el producto en un lugar seco, a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor directas y de la luz solar directa. Evite el almacenamiento en ambientes húmedos o con otros posibles cuadros de daños. No lo guarde húmedo.

16. Vida útil y obsolescencia

16.1 Vida útil es el tiempo de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.

Máxima vida útil: Productos textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y considerar los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, pirietas, remaches sueltos, hilos sueltos, hilos sueltos en la cinta, hilos esfilachados / doblados, degradación de hilos / cinta, exposición a condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos / suelto en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, claro y legible marcado (por ejemplo, fecha de marcado, referencia del lote, etc individuales número de serie).

Cuando dichos productos entren en contacto con otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

16.2 Obsolescencia: productos deben ser desechados después del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

17. Tipo de examen de la Unión Europea

Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El examen de conformidad fue llevado a cabo por uno de los siguientes organismos de conformidad: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tamm, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

IMPORTANTE: Por favor lea e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

Informações Gerais

1. Estas instruções abrangem o uso de conectores bloqueadores DMM, em conformidade com as normas aplicáveis. Certifique-se de que o kit de produtos para obter detalhes. Se tver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

2. Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Protejo Pessoal (EPP) correspondente a EN362 (2004) e EN12275 (2013) e/ou EN795 (2012) da União Europeia. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO:** Este EPP pode proporcionar protejo em caso de queda.

3. Imediatamente antes de usá-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que permanece em conformidade. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante).

4. Utilização Pessoal: Este produto foi concebido para ser utilizado por uma só pessoa de forma separadamente ou como parte de um sistema.

5. Do seu equipamento de protejo individual. Utilizador deve ter conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento, por não ter para uso pessoal (por exemplo, aluguer), deve ser fornecido informações completas sobre o seu historial. Recomendamos sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.

ATENÇÃO: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua o imediatamente.

1. ENG362:2004 ADVERTÊNCIA: Se este produto foi usado para parar uma queda deve ser retirado de uso e destruído.

2. Assegure-se que são compridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto.

3. Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40°C - + 50° C). Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor.

4. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorrecta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

5. Não são necessárias precauções para evitar a exposição a raios UV em condições normais, embora alguns compostos com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas.

6. Devem ser tomadas precauções para evitar possíveis danos por arestas vivas, cantos e outros obstáculos. Verifique a orientação precisa do mosquetão e do conector anelado antes da utilização.

13. Ancoragem.

13.1 O ponto de ancoragem do sistema de pegamento da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 e suportar uma força mínima de 12kn.

13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a segurança em caso de queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando aplicável) e a posição do corpo do utilizador em relação a obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança.

13.3 Montanhismo: o utilizador deve estar ciente que não se pode garantir a segurança do ponto de ancoragem isoladamente. Cada situação de risco de queda deve ser avaliada (por vezes em combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações para obter protecção adequada.

14. EN362:2004

14.1 Os conectores são testados usando pinos de aço de 12mm de diâmetro; em caso de dúvida verifique a compatibilidade com as outras peças do conjunto antes de usar. Devem ser tomadas precauções se for provável que este conector seja carregado usando cintas largas (>12mm de largura) dado que podem reduzir a resistência do conector se ocorrer uesagem. Se tver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

14.2 Os conectores de Bloqueio Manual (gatilho de rosca) só devem ser usados quando o utilizador dor não tiver que fixar e retirar o conector muitas vezes durante um dia de trabalho.

15. Manutenção e Serviço

Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM.

15.1 Inspecção: ter em conta que deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte:

15.1 Desinfecção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio refogados com cloreximina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Imerja o equipamento em uma solução desinfetante e deixe-o durante pelo menos uma hora. Limpe de acordo com (15.2) não excedendo 25°C e em seguida enxagúe repetidas vezes de acordo com (15.2).

Se preferir usar, leve em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxagúe repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.

15.3 Lubrificação: Lubrifique o mecanismo com um óleo lubrificante adequado. Este procedimento deve ser executado depois da limpeza. A limpeza e lubrificação poderão reparar um mecanismo defeituoso, se assim não for, substitua o produto imediatamente. É recomendado que ser lubrificado depois de cada utilização em ambiente marinho.

15.4 Armazenamento: depois de quisquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente temperado longe de calor excessivo ou quaisquer fontes de calor, humidade alta, extremadiças aguadas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.

16. Vida Útil e Obsolescência.

16.1 Vida Útil é o tempo de duração máxima do produto, tujeito a determinadas condiciones de uso, que Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço.

Máximo Vida Útil: Produtos Textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.

Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificado (por exemplo, em acidente ou por manutenção inadequada) antes da utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e ficará considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação do tecido, corrosão, pitting, deterioração do tecido, rasgos, retalhos soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo, data de fabricação, referência do lote, número de série individuais, etc).

Se qualquer dos critérios gerar preocupação, o produto não deve ser usado, a menos que possa ser efectivo. Remeje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (15.2).

15.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y la cantidad de suministro doméstico temperatura máxima 25°C con un detergente suave. Remojar durante la solución aproximada (escala pH 5 - 8). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Limpieza se temperatura máxima 25°C y secado natural en un ambiente marino.

15.3 Lubricación: lubricar el mecanismo utilizando un aceite lubricante para uso general. Este procedimiento debe ser ejecutado después de la limpieza. La limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.

15.4 Almacenamiento: después de limpiar y secar, almacene el producto en un lugar seco, a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor directas y de la luz solar directa. Evite el almacenamiento en ambientes húmedos o con otros posibles cuadros de daños. No lo guarde húmedo.

16. Vida útil y obsolescencia

16.1 Vida útil es el tiempo de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.

Máxima vida útil: Productos textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y considerar los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, pirietas, remaches sueltos, hilos sueltos, hilos sueltos en la cinta, hilos esfilachados / doblados, degradación de hilos / cinta, exposición a condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos / suelto en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, claro y legible marcado (por ejemplo, fecha de marcado, referencia del lote, etc individuales número de serie).

Cuando dichos productos entren en contacto con otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

16.2 Obsolescencia: productos deben ser desechados después del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

17. Tipo de examen de la Unión Europea

Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El examen de conformidad fue llevado a cabo por uno de los siguientes organismos de conformidad: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tamm, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

18. Explicación de las Marcações (Note que podem ser incluidas marcações adicionais neste produto de acordo com outros padrões de aplicação para além de EN362:2004).

DMM Wades UK - Nome do fabricante e ano de fabrico.

xxkN - EN362:2004 - Valor da resistência. ◄► - eixo maior com gatilho fechado (carregando ao longo do lado maior do gatilho). ◄► - eixo maior com gatilho aberto (carregando ao longo do lado maior do gatilho). ◄► - eixo maior com gatilho fechado, ▯ transversal ao gatilho (eixo menor, gatilho fechado), ◄► - eixo maior gatilho aberto.

CExxxx - Marcado CE (número do organismo notificado e marca da CE).

ANDIAXXXXX - Ano/Dia de fabricação e número de série individual.

Pictogramas adicionais - Para que o utilizador final deva ler e entender estas Instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Protejo Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item.

organismo de certificação para NFPA 1983 (2017ED)

MIN2383

EN362:2004/B/T - Norma Europeia e classe

Axxx/Cxxx/Sxxx - Código do produto

Para conectores de tipo B (EN12275:2013 Conectores Básico) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo H (EN12275:2013 Conectores HMS) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo P (EN12275:2013 Conectores Pesados) quando seja aplicável e quando estejam equipados com gatilhos de bloqueio automático.

Para conectores de tipo T (EN12275:2013 Conectores Terminais) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo K (EN12275:2013 Klettersteig-sulkrenkaat) quando seja aplicável.

19. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, contaminação, modificação ou danos causados por acidentes. Para obter informações sobre como usar o produto de forma segura e sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.

ATENÇÃO: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua o imediatamente.

1. ENG362:2004 ADVERTÊNCIA: Se este produto foi usado para parar uma queda deve ser retirado de uso e destruído.

2. Assegure-se que são compridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto.

3. Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40°C - + 50° C). Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor.

4. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorrecta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

5. Não são necessárias precauções para evitar a exposição a raios UV em condições normais, embora alguns compostos com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas.

6. Devem ser tomadas precauções para evitar possíveis danos por arestas vivas, cantos e outros obstáculos. Verifique a orientação precisa do mosquetão e do conector anelado antes da utilização.

13. Ancoragem.

13.1 O ponto de ancoragem do sistema de pegamento da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 e suportar uma força mínima de 12kn.

13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a segurança em caso de queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando aplicável) e a posição do corpo do utilizador em relação a obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança.

13.3 Montanhismo: o utilizador deve estar ciente que não se pode garantir a segurança do ponto de ancoragem isoladamente. Cada situação de risco de queda deve ser avaliada (por vezes em combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações para obter protecção adequada.

14. EN362:2004

14.1 Os conectores são testados usando pinos de aço de 12mm de diâmetro; em caso de dúvida verifique a compatibilidade com as outras peças do conjunto antes de usar. Devem ser tomadas precauções se for provável que este conector seja carregado usando cintas largas (>12mm de largura) dado que podem reduzir a resistência do conector se ocorrer uesagem. Se tver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

14.2 Os conectores de Bloqueio Manual (gatilho de rosca) só devem ser usados quando o utilizador dor não tiver que fixar e retirar o conector muitas vezes durante um dia de trabalho.

15. Manutenção e Serviço

Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM.

15.1 Inspecção: ter em conta que deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte:

15.1 Desinfecção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio refogados com cloreximina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Imerja o equipamento em uma solução desinfetante e deixe-o durante pelo menos uma hora. Limpe de acordo com (15.2) não excedendo 25°C e em seguida enxagúe repetidas vezes de acordo com (15.2).

Se preferir usar, leve em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxagúe repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.

15.3 Lubrificação: Lubrifique o mecanismo com um óleo lubrificante adequado. Este procedimento deve ser executado depois da limpeza. A limpeza e lubrificação poderão reparar um mecanismo defeituoso, se assim não for, substitua o produto imediatamente. É recomendado que ser lubrificado depois de cada utilização em ambiente marinho.

15.4 Armazenamento: depois de quisquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente temperado longe de calor excessivo ou quaisquer fontes de calor, humidade alta, extremadiças aguadas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.

16. Vida Útil e Obsolescência.

16.1 Vida Útil é o tempo de duração máxima do produto, tujeito a determinadas condiciones de uso, que Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço.

Máximo Vida Útil: Produtos Textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.

Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificado (por exemplo, em acidente ou por manutenção inadequada) antes da utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e ficará considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação do tecido, corrosão, pitting, deterioração do tecido, rasgos, retalhos soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo, data de fabricação, referência do lote, número de série individuais, etc).

Se qualquer dos critérios gerar preocupação, o produto não deve ser usado, a menos que possa ser efectivo. Remeje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (15.2).

15.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y la cantidad de suministro doméstico temperatura máxima 25°C con un detergente suave. Remojar durante la solución aproximada (escala pH 5 - 8). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Limpieza se temperatura máxima 25°C y secado natural en un ambiente marino.

15.3 Lubricación: lubricar el mecanismo utilizando un aceite lubricante para uso general. Este procedimiento debe ser ejecutado después de la limpieza. La limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.

15.4 Almacenamiento: después de limpiar y secar, almacene el producto en un lugar seco, a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor directas y de la luz solar directa. Evite el almacenamiento en ambientes húmedos o con otros posibles cuadros de daños. No lo guarde húmedo.

16. Vida útil y obsolescencia

16.1 Vida útil es el tiempo de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.

Máxima vida útil: Productos textiles - 10 anos a partir da data de fabricação. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y considerar los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, pirietas, remaches sueltos, hilos sueltos, hilos sueltos en la cinta, hilos esfilachados / doblados, degradación de hilos / cinta, exposición a condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos / suelto en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, claro y legible marcado (por ejemplo, fecha de marcado, referencia del lote, etc individuales número de serie).

Cuando dichos productos entren en contacto con otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

16.2 Obsolescencia: productos deben ser desechados después del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

17. Tipo de examen de la Unión Europea

Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El examen de conformidad fue llevado a cabo por uno de los siguientes organismos de conformidad: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tamm, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

18. Explicación de las Marcações (Note que podem ser incluidas marcações adicionais neste produto de acordo com outros padrões de aplicação para além de EN362:2004).

DMM Wades UK - Nome do fabricante e ano de fabrico.

xxkN - EN362:2004 - Valor da resistência. ◄► - eixo maior com gatilho fechado (carregando ao longo do lado maior do gatilho). ◄► - eixo maior com gatilho aberto (carregando ao longo do lado maior do gatilho). ◄► - eixo maior com gatilho fechado, ▯ transversal ao gatilho (eixo menor, gatilho fechado), ◄► - eixo maior gatilho aberto.

CExxxx - Marcado CE (número do organismo notificado e marca da CE).

ANDIAXXXXX - Ano/Dia de fabricação e número de série individual.

Pictogramas adicionais - Para que o utilizador final deva ler e entender estas Instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Protejo Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item.

organismo de certificação para NFPA 1983 (2017ED)

MIN2383

EN362:2004/B/T - Norma Europeia e classe

Axxx/Cxxx/Sxxx - Código do produto

Para conectores de tipo B (EN12275:2013 Conectores Básico) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo H (EN12275:2013 Conectores HMS) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo P (EN12275:2013 Conectores Pesados) quando seja aplicável e quando estejam equipados com gatilhos de bloqueio automático.

Para conectores de tipo T (EN12275:2013 Conectores Terminais) quando seja aplicável.

Para conectores de tipo K (EN12275:2013 Klettersteig-sulkrenkaat) quando seja aplicável.

19. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, contaminação, modificação ou danos causados por acidentes. Para obter informações sobre como usar o produto de forma segura e sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.

ATENÇÃO: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições